

EMILIO PUJOL
ESCUELA RAZONADA
de la GUITARRA

Libro tercero

Basada en los principios
de la técnica de **TARREGA**
prólogo de **MANUEL DE FALLA**

Edición bilingüe
Español / Francés

MELOS

Pujol, Emilio,

Escuela razonada de la guitarra : libro 3º - Pujol, Emilio.

1a ed. . 3a reimp. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Melos, 2015.

152 p. ; 29 x 21 cm.

ISBN 978-987-611-002-0

I. Guitarra. I. Título.

CDD 787.87

Pujol, Emilio

Escuela razonada de la guitarra : libro 3º / Emilio Pujol.

1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Melos, 2023.

Libro digital, EPUB

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-987-611-518-6

I. Título.

CDD 787.87

ISBN 978-987-611-002-0 Melos Ediciones Musicales S.A.

© Copyright 1954 by RICORDI AMERICANA S.A.E.C.

© Copyright 2007 by Melos Ediciones Musicales S.A.

Tte Gral. Juan D. Perón 1558 - Buenos Aires, Argentina.

E-mail: ventas@ricordimusica.com.ar - www.ricordimusica.com.ar

Todos los derechos estan reservados - All rights reserved.

Queda hecho el depósito que establece la ley 11.723.

*A la memoria de Francisco Tárrega
fénix espiritual de la guitarra.
Homenaje de gratitud y admiración.*

A Emilio Pujol.

Amigo muy querido:

Bien quisiera ser un Llobet o un Segovia para poder hablar dignamente de su Método de Guitarra, correspondiendo así a la tan afectuosa bondad con que usted me honra al pedirme para él unas palabras de introducción. Pero ¿qué podría yo añadir a las brillantes enseñanzas prácticas y teóricas que todos le debemos? Si algo puedo decir es solamente para rendir homenaje a ese instrumento que en las estancias resonantes del Hogar hispánico ha ocupado siempre un lugar de predilección, y cuya historia va muchas veces ceñida, tanto a la nuestra como a la misma historia de la música general europea.

Instrumento admirable, tan sobrio como rico, que áspera o dulcemente se adueña del espíritu, y en el que andando el tiempo se concentran los valores esenciales de nobles instrumentos caducados cuya herencia recoge sin pérdida de su propio carácter, de aquel que debe al pueblo por su origen.

¿Y cómo no afirmar que, entre los instrumentos de cuerdas con mástil, es la guitarra el más completo y rico por sus posibilidades harmónico-polyfónicas? . . . Pero si todo esto no fuese ya bastante para destacar su significación, la historia de la música nos demuestra su influencia magnífica, como transmisora de esencias sonoras hispánicas, sobre un gran sector del arte musical europeo. ¡Con qué emoción descubrimos su claro reflejo en Domenico Scarlatti, en Glinka y en los suyos, en Debussy y Ravel! . . . Y mirando luego a nuestra propia música, que, secularmente, tanto debe a su influencia, nos bastaría citar, como ejemplo reciente, esa espléndida "Iberia" que Isaac Albéniz nos legó.

Pero volvamos a la obra con que usted nos regala. Desde los lejanos tiempos de Aguado, carecíamos de un Método completo que nos transmitiera los progresos técnicos iniciados por Tárrega. Usted, con el suyo, logra excelentemente esta finalidad, a la que une su magnífica aportación personal, beneficiando así, no sólo al ejecutante, sino también al compositor de aguda sensibilidad, que hallará en su Método motivos que la exalten al descubrir nuevas posibilidades instrumentales.

Por todo ello reciba, con mi efusiva felicitación, un abrazo de su fiel amigo que le admira y quiere,

Manuel de Falla

Granada, Diciembre de 1933

A Emilio Pujol.

Mon très cher ami:

Je voudrais bien être un Llobet ou un Segovia pour pouvoir parler dignement de votre méthode de guitare, répondant tant soit peu à l'aimable bonté dont vous m'honorez en me demandant pour elle quelques mots d'introduction. Mais que pourrais-je ajouter aux brillants enseignements pratiques et théoriques dont nous tous lui sommes redevables? Je ne puis dire rien d'autre que de rendre hommage à cet instrument qui a toujours eu sa place d'élection dans l'ambiance sonore du foyer hispanique, et dont l'histoire est souvent liée à la notre et à celle de la musique générale européenne.

Instrument admirable, aussi sobre que riche, qui avec rudesse ou avec douceur sait subjuguier l'esprit, et dans lequel, le temps aidant, sont venus se concentrer, comme un riche héritage, toutes les valeurs essentielles des nobles instruments de jadis sans nuire en rien au propre caractère dû, de par son origine, au peuple même.

Et comment ne pouvoir affirmer que parmi les instruments à corde avec manche, la guitare est le plus complet et riche d'après ses possibilités harmoniques et polyphoniques?

Et si cela ne suffisait pas pour mettre en relief sa signification, l'histoire de la musique vient nous démontrer l'influence magnifique de cet instrument semeur de sonores essences hispaniques sur un grand secteur de l'art musical européen. C'est avec émotion que nous voyons son clair reflet se révéler en Domenico Scarlatti, en Glinka et les siens, en Debussy et Ravel. Et jetant un regard sur notre propre musique qui au cours des siècles a tant dû à son influence, qu'il nous suffisse de rappeler, exemple récent, cette superbe "Iberia" qui nous legua Isaac Albéniz.

Mais retournons à l'oeuvre dont vous nous comblez. Depuis les temps reculés de Aguado il nous manquait une méthode complète capable de nous transmettre les progrès techniques initiés par Tárrega. Vous arrivez excellemment au but avec la votre enrichie de votre magnifique apport personnel, favorisant ainsi non seulement l'exécutant mais aussi le compositeur dont la sensibilité profonde aura des motifs qui l'exaltent en y découvrant des nouvelles possibilités instrumentales.

En vous félicitant avec effusion, agreez à cette occasion, l'étreinte d'un ami fidèle qui vous aime bien et vous admire.

INDICE DE MATERIAS

	PÁG.
INTRODUCCION	13
PARTE SEGUNDA	
TEORICO - PRACTICA	
TERCER CURSO	
LECCION 61. — Extensión total del diapason	15
181. Notas que se producen sobre cada cuerda a partir del traste XII.	
LECCION 62. — Movilidad de la mano izquierda	16
182. Conveniencia de abreviar y simplificar los movimientos de la mano y de los dedos. — 183. Acción de los dedos para lograr continuidad en los sonidos. — 184. Actitud <i>activa</i> y actitud <i>pasiva</i> de los dedos. — 185. Movimientos de la mano izquierda. — 186. Movimientos <i>ascendentes</i> . — 187. Movimientos <i>descendentes</i> . — 188. Simultaneidad entre los movimientos de la mano y de los dedos. — 189. Seguridad en los movimientos. — 190. Cómo deberán actuar los dedos de la mano izquierda en la región sobre-aguda del diapason. — 191. Ordenes que rigen los movimientos de los dedos en los desplazamientos de la mano. — 192. Ejemplos del primer orden. — 193. Ejercicios cromáticos sobre cada cuerda. — Ejercicios 99, 100 y 101. Instrucciones sobre la manera de practicarlos. — 194. Indicaciones referentes a la mano derecha para la práctica de determinados ejercicios.	
LECCION 63. — Movilidad de la mano izquierda	22
195. Ejemplos y ejercicios del segundo orden. — 196. Ejercicios cromáticos sobre cada cuerda. — Ejercicios 102, 103 y 104. Manera de practicarlos.	
LECCION 64. — Movilidad de la mano izquierda	26
197. Ejemplos y ejercicios del tercer orden. — 198. Ejercicios cromáticos sobre cada cuerda. — Ejercicios 105, 106 y 107. Manera de practicarlos.	
LECCION 65. — Movilidad de la mano izquierda	30
199. Ejemplos y ejercicios del orden cuarto. — 200. Ejercicios cromáticos sobre cada cuerda. — Ejercicios 108, 109 y 110. Manera de practicarlos. — 201. Cruce del dedo 4 por el dedo 1. — Ejercicio 111. Instrucciones. — 202. Estudio complementario XIII.	
LECCION 66. — Extensión de la mano	35
203. Distancias entre los dedos. — 204. Defectos que deberán evitarse. — 205. Conveniencia de insistir en la práctica de determinados ejercicios. — 206. Orden de dificultad en las distancias entre los dedos. — Ejercicios 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118 y 119. Manera de practicarlos.	
LECCION 67. — Complemento de la práctica anterior	38
207. Ejercicios diatónicos sobre cada cuerda. — Ejercicios 120, 121, 122 y 123. Instrucciones. — 208. Escalas mayores y menores sobre cada cuerda. — Ejercicios 124, 125 y 126. Instrucciones. — 209. Estudio complementario XIV.	
LECCION 68. — Movilidad de la mano izquierda combinada con movimientos simultáneos de los dedos	39
210. Terceras cromáticas y diatónicas sobre cuerdas inmediatas. — Ejercicios 127, 129, 130 y 131. Instrucciones. — 211. Estudio complementario XV.	
LECCION 69. — Práctica de la "Ceja" abriendo la distancia entre los dedos	41
212. Escalas cromáticas y diatónicas sobre todas las cuerdas en la extensión de un quintuplo. — Ejercicios 132, 133 (escala cromática) 134, 135 y 136 (escalas mayores y menores). Instrucciones. — 213. Escala de terceras sucesivas. — Ejercicio 137. Instrucciones. — 214. Estudio complementario XVI.	

TABLES DES MATIÈRES

	PAGE
INTRODUCTION	13
DEUXIEME PARTIE	
THEORICO - PRATIQUE	
TROISIÈME COURS	
LEÇON 61. — Etendue totale de la plaque de touches	15
181. Notes produites sur chaque corde à partir de la touche XII.	
LEÇON 62. — Mouvements de la main gauche	16
182. De l'utilité d'abrèger et de simplifier les mouvements de la main et des doigts. — 183. Jeu des doigts pour obtenir la continuité des sons. — 184. Attitude <i>active</i> et attitude <i>passive</i> des doigts. — 185. Mouvements de la main gauche. — 186. <i>Mouvements ascendants</i> . — 187. <i>Mouvements descendants</i> . — 188. Simultanéité des mouvements de la main et des doigts. — 189. Sûreté dans les mouvements. — 190. Jeu des doigts de la main gauche dans la région suraiguë de la plaque de touches. — 191. Ordres qui président aux mouvements des doigts quand la main se déplace. — 192. Exemples du premier ordre. — 193. Exercices chromatiques sur chaque corde. — Exercices 99, 100 et 101. — Instructions sur la manière de les pratiquer. — 194. Indications concernant la main droite pour pratiquer certains exercices.	
LEÇON 63. — Mouvements de la main gauche	22
195. Exemples et exercices du deuxième ordre. — 196. Exercices chromatiques sur chaque corde. — Exercices 102, 103 et 104. — Manière de les pratiquer.	
LEÇON 64. — Mouvements de la main gauche	26
197. Exemples et exercices du troisième ordre. — 198. Exercices chromatiques sur chaque corde. — Exercices 105, 106 et 107. — Manière de les pratiquer.	
LEÇON 65. — Mouvements de la main gauche	30
199. Exemples et exercices du quatrième ordre. — 200. Exercices chromatiques sur chaque corde. — Exercices 108, 109 et 110. — Manière de les pratiquer. — 201. Croisement du doigt 4 par le doigt 1. — Exercice 111. — Instructions. — 202. Etude complémentaire XIII.	
LEÇON 66. — Etendue de la main	35
203. Écartement des doigts. — 204. Défauts à éviter. — 205. Utilité de la répétition fréquente de certains exercices. — 206. Ordre des difficultés dans l'écartement des doigts. — Exercices 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118 et 119. — Manière de les pratiquer.	
LEÇON 67. — Complément de la pratique précédente	38
207. Progressions diatoniques sur chaque corde. — Exercices 120, 121, 122 et 123. — Instructions. — 208. Gammes majeures et mineures sur chaque corde. — Exercices 124, 125 et 126. — Instructions. — 209. Etude complémentaire XIV.	
LEÇON 68. — Mobilité de la main gauche combinée avec des mouvements simultanés des doigts	39
210. Tierces chromatiques et diatoniques sur des cordes voisines. — Exercices 127, 128, 129, 130 et 131. — Instructions. — 211. Etude complémentaire XV.	
LEÇON 69. — Pratique du barré avec écartement des doigts	41
212. Gammes chromatiques et diatoniques sur toutes les cordes dans l'étendue d'un quintuple. — Exercices 132 et 133 (gamme chromatique), 134, 135 et 136 (gammes majeures et mineures). Instructions. — 213. Gammes de tierces successives. — Exercice 137. — Instructions. — 214. Etude complémentaire XVI.	

	PÁG.		PAGE
LECCION 70. — Acción simultánea del pulgar con los otros dedos	43	LEÇON 70. — Jeu simultané du pouce et des autres doigts	43
215. Escalas cromáticas en cada cuerda con diferentes distancias para el pulgar. — Ejercicios 138, 139, 140, 141 y 142. Instrucciones. — 216. Estudio complementario XVII.		215. Gammes chromatiques sur chaque corde avec écartement progressif du pouce. — Exercices 138, 139, 140, 141, et 142. — Instructions. — Etude complémentaire XVII.	
LECCION 71. — Más movilidad en el pulgar	44	LEÇON 71. — Pour accroître la mobilité du pouce	44
217. Escalas cromáticas con pulsación simultánea del pulgar en cada nota. — Ejercicios 143 y 144. Instrucciones. — 218. Escala cromática con pulgar en pulsación simultánea con otro dedo. — Ejercicio 145. Instrucciones. — 219. Escala diatónica con pulgar y pulsación simultánea en notas alternas. — Ejercicio 146. Instrucciones.		217. Gammes chromatiques avec attaque simultanée du pouce sur chaque note. — Exercices 143 et 144. — Instructions. — 218. Gamme chromatique avec le pouce et en pinçant simultanément chaque note avec un autre doigt. — Exercice 145. — Instructions. — Gamme diatonique avec le pouce en pinçant en même temps par des mouvements alternés une autre note avec un autre doigt. — Exercice 146. — Instructions.	
LECCION 72. — Notas simultáneas sostenidas por la "Ceja"	46	LEÇON 72. — Notes simultanées soutenues par le <i>barré</i>	46
220. Escala cromática con ceja pulsando alternativamente un bajo con el pulgar. — Ejercicio 147. Instrucciones. — 221. Escala cromática con <i>ceja</i> pulsando un bajo en cada nota con el pulgar. — Ejercicio 148. Instrucciones. — 222. Escala de sextas con <i>Ceja</i> ; más independencia en el pulgar. — Ejercicio 149. Instrucciones. — 223. Estudio complementario XVIII.		220. Gamme chromatique avec <i>barré</i> . — Exercice 147. — Instructions. — 221. Gamme chromatique avec <i>barré</i> et pouce simultané sur chaque note. — Exercice 148. — Instructions. — 222. Gamme de sixtes avec <i>barré</i> , le pouce jouant plus librement. — Exercice 149. — Instructions. — 223. Etude complémentaire XVIII.	
LECCION 73. — Arpegio de tres notas. Índice. medio y anular sobre una misma cuerda	47	LEÇON 73. — Arpège de trois notes. — Index, majeur et annulaire sur la même corde	47
224. Ejercicio 150. Instrucciones. — 225. Estudio complementario XIX.		224. Exercice 150. — Instructions. — 225. Etude complémentaire XIX.	
LECCION 74. — Arpegio de tres notas sobre dos cuerdas inmediatas pasando el dedo anular a la cuerda superior.	48	LEÇON 74. — Arpège de trois notes sur deux cordes voisines en passant l'annulaire à la corde supérieure ...	48
226. Ejercicio 151. Instrucciones.		226. Exercice 151. — Instructions.	
LECCION 75. — Arpegio de tres notas sobre dos cuerdas inmediatas, pasando los dedos medio y anular a la cuerda superior	48	LEÇON 75. — Arpège de trois notes sur des cordes voisines en passant le majeur et l'annulaire à la corde supérieure	48
227. Ejercicio 152. Instrucciones.		227. Exercice 152. — Instructions.	
LECCION 76. — Arpegio de tres notas sobre tres cuerdas inmediatas. Un dedo para cada cuerda	48	LEÇON 76. — Arpèges de trois notes sur trois cordes voisines. Un doigt pour chaque corde	48
228. Ejercicio 153. Instrucciones.		228. Exercice 153. — Instructions.	
LECCION 77. — Arpegio de tres notas sobre dos cuerdas separadas y otra inmediata. Separación entre los dedos medio e índice	49	LEÇON 77. — Arpège de trois notes sur deux cordes distantes et une autre voisine. Ecartement des doigts index et majeur	49
229. Ejercicio 154. Instrucciones.		229. Exercice 154. — Instructions.	
LECCION 78. — Arpegio de tres notas sobre dos cuerdas inmediatas y otra distante. Separación entre los dedos medio y anular	50	LEÇON 78. — Arpège de trois notes sur deux cordes voisines et une autre distante. Ecartement des doigts majeur et annulaire	50
230. Ejercicio 155. Instrucciones.		230. Exercice 155. — Instructions.	
LECCION 79. — Arpegio de tres notas sobre tres cuerdas distantes. Separación entre los dedos índice-medio y medio-anular	50	LEÇON 79. — Arpège de trois notes sur trois cordes distantes. Ecartement des doigts index-majeur et majeur-annulaire	50
231. Ejercicio 156. Instrucciones. — 232. Estudio complementario XX.		231. Exercice 156. — Instructions. — 232. Etude complémentaire XX.	
LECCION 80. — Pulsación <i>apoyada</i> y pulsación <i>sin apoyar</i> combinadas	51	LEÇON 80. — Attaque <i>en butant</i> et attaque <i>à vide</i> combinées	51
233. Ejercicio 157. Instrucciones. — 234. Estudio complementario XXI.		233. Exercice 157. — Instructions. — 234. Etude complémentaire XXI.	
LECCION 81. — Arpegio de tres notas con pulsación simultánea del pulgar en la primera nota	51	LEÇON 81. — Arpège de trois notes avec attaque simultanée de la première note par le pouce	51
235. Ejercicio 158. Instrucciones. — 236. Estudio complementario XXII.		235. Exercice 158. — Instructions. — 236. Etude complémentaire XXII.	

CUARTO CURSO

LECCION 82. — Arpegio de cuatro notas pulsadas con los dedos índice, medio y anular. Arpegio sobre una misma cuerda	52
237. Ejercicio 159. Instrucciones. — 238. Estudio complementario XXIII.	

QUATRIÈME COURS

LEÇON 82. — Arpèges de quatre notes attaquées par l'index, le majeur et l'annulaire. Arpège sur une même corde	52
237. Exercice 159. — Instructions. — 238. Etude complémentaire XXIII.	

	PÁG.		PAGE
LECCION 83. — Arpegio de cuatro notas sobre dos cuerdas inmediatas. Paso del anular a la cuerda superior. 239. Ejercicio 160. Instrucciones. — 240. Estudio complementario XXIV.	53	LEÇON 83. — Arpège de quatre notes sur deux cordes voisines. Passage de l'annulaire à la corde supérieure 239. Exercice 160. — Instructions. — 240. Etude complémentaire XXIV.	53
LECCION 84. — Arpegio de cuatro notas sobre dos cuerdas inmediatas. Paso de los dedos medio y anular a la cuerda superior	53	LEÇON 84. — Arpège de quatre notes sur deux cordes voisines. Passage du majeur et de l'annulaire à la corde supérieure	53
241. Ejercicio 161. Instrucciones. — 242. Estudio complementario XXV.		241. Exercice 161. — Instructions. — 242. Etude complémentaire XXV.	
LECCION 85. — Arpegio de cuatro notas sobre tres cuerdas inmediatas. Un dedo para cada cuerda	54	LEÇON 85. — Arpège de quatre notes sur trois cordes voisines. Un doigt pour chaque corde	54
243. Ejercicio 162. Instrucciones.		243. Exercice 162. — Instructions.	
LECCION 86. — Arpegio de cuatro notas sobre tres cuerdas inmediatas. Repetición de cada dedo sobre una misma cuerda	54	LEÇON 86. — Arpège de quatre notes sur trois cordes voisines. Répétition de chaque doigt sur une même corde	54
244. Ejercicio 163. Instrucciones. — 245. Estudio complementario XXVI.		244. — Exercice 163. — Instructions. — 245. Etude complémentaire XXVI.	
LECCION 87. — Arpegio de cuatro notas sobre dos cuerdas distantes y otra inmediata. Separación entre los dedos índice y medio	55	LEÇON 87. — Arpège de quatre notes sur deux cordes distantes et une voisine. Écartement des doigts index et majeur	55
246. Ejercicio 164. Instrucciones.		246. Exercice 164. — Instructions.	
LECCION 88. — Arpegio de cuatro notas sobre dos cuerdas inmediatas y otra distante. Separación entre los dedos medio y anular	56	LEÇON 88. — Arpège de quatre notes sur deux cordes voisines et une distante. Écartement des doigts majeur et annulaire	56
247. Ejercicio 165. Instrucciones.		247. Exercice 165. — Instructions.	
LECCION 89. — Arpegio de cuatro notas sobre cuerdas distantes con separación entre los dedos índice-medio y medio-anular	56	LEÇON 89. — Arpège de quatre notes sur des cordes distantes avec écartement des doigts index-majeur et majeur-annulaire	56
248. Ejercicio 166. Instrucciones. — 249. Estudio complementario XXVII. — 250. Indicaciones sobre el trabajo diario.		248. Exercice 166. — Instructions. — 249. Etude complémentaire XXVII. — 250. Indications sur le travail de chaque jour.	
LECCION 90. — Pulsación <i>apoyada</i> y pulsación <i>sin apoyar</i> . Acordes en tres cuerdas inmediatas	57	LEÇON 90. — Attaque <i>sans buter</i> et attaque <i>en butant</i> . — Accords sur trois cordes voisines	57
251. Ejercicio 167, a), b), c), d). Instrucciones. — Estudio complementario XXVIII.		251. Exercices 167 a), b), c), d). — Instructions. — 252. Etude complémentaire XXVIII.	
LECCION 91. — Misma práctica en cuatro cuerdas consecutivas	58	LEÇON 91. — Même pratique sur quatre cordes consécutives	58
253. Ejercicios 168, a) y 168, b). Instrucciones. — 254. Estudio complementario XXIX.		253. Exercices 168 a. et 168 b. — Instructions. — 254. Etude complémentaire XXIX.	
LECCION 92. — Misma práctica en cuerdas distantes para los dedos índice y medio	60	LEÇON 92. — Même pratique sur trois cordes. — Écartement des doigts index et majeur	60
255. Ejercicios 169, a) y 169, b). Instrucciones. — 256. Estudio complementario XXX.		255. Exercices 169 a. et 169 b. — Instructions. — 256. Etude complémentaire XXX.	
LECCION 93. — Acordes combinados sobre cuatro cuerdas. Índice y medio y medio y anular en cuerdas distantes	61	LEÇON 93. — Accords combinés sur quatre cordes. — Écartement des doigts majeur et annulaire	61
257. Ejercicio 170. Instrucciones.		257. Exercice 170. — Instructions.	
LECCION 94. — Acordes combinados sobre cuatro cuerdas. Índice y medio y medio y anular en cuerdas distantes	61	LEÇON 94. — Accords combinés sur quatre cordes. — Écartement index-majeur et majeur-annulaire	61
258. Ejercicio 171. Instrucciones. — 259. Estudio complementario XXXI.		258. Exercice 171. — Instructions. — 259. Etude complémentaire XXXI.	
LECCION 95. — Movilidad del pulgar en acordes simultáneos de tres y cuatro notas	62	LEÇON 95. — Mouvements du pouce dans des accords simultanés de trois et de quatre notes	62
260. Ejercicios 172 y 173. Instrucciones.		260. Exercices 172 et 173. — Instructions.	
LECCION 96. — Arpegios de tres notas con pulsación simultánea del dedo pulgar en cada primera nota del arpegio	63	LEÇON 96. — Arpèges de trois notes avec attaque simultanée du pouce sur chaque première note de l'arpège	63
261. Orden que corresponde a los dedos de la mano derecha en los arpegios. — 262. Pulsación del arpegio. — 263. Pulsación de cuerdas inmediatas en el arpegio. — 264. Notas destacadas en un arpegio. — 265. Pulsación <i>apoyada</i> y <i>sin apoyar</i> en los arpegios. — 266. Pulsación de arpegios ascendentes. — 267. Pulsación de arpegios descendentes. — Ejercicio 174. Instrucciones. — Ejercicio 175. Instrucciones.		261. Placement des doigts de la main droite dans les arpèges. — 262. Attaque de l'arpège. — 263. Attaque des cordes voisines dans l'arpège. — 264. Notes détachées dans un arpège. — 265. Attaque <i>en butant</i> et <i>sans buter</i> dans les arpèges. — 266. Attaque des arpèges <i>ascendants</i> . — 267. Attaque des arpèges <i>descendants</i> . — Exercice 174. — Instructions. — Exercice 175. — Instructions.	

	PÁG.		PAGE
LECCION 97. — Arpegio de tres notas con pulsación simultánea del pulgar en la primera y segunda nota de cada arpegio	65	LEÇON 97. — Arpège de trois notes avec attaque simultanée du pouce sur la première et la deuxième note de chaque arpège	65
Ejercicios 176 y 177. Instrucciones.		Exercices 176 et 177. — Instructions.	
LECCION 98. — Arpegio de tres notas con pulsación simultánea del pulgar en la primera y tercera notas de cada arpegio	66	LEÇON 98. — Arpège de trois notes avec attaques simultanées du pouce sur la première et la troisième note de chaque arpège	66
Ejercicios 178 y 179. Instrucciones.		Exercices 178 et 179. — Instructions.	
LECCION 99. — Arpegio de tres notas con pulsación simultánea del pulgar en cada nota del arpegio	67	LEÇON 99. — Arpège de trois notes avec attaques simultanées du pouce sur chaque note de l'arpège	67
Ejercicios 180 y 181. Instrucciones.		Exercices 180 et 181. — Instructions.	
LECCION 100. — Fórmulas complementarias de arpeggios de tres notas con pulsación simultánea del dedo pulgar	68	LEÇON 100. — Formules complémentaires d'arpèges de trois notes	68
Ejercicios 182, 183, 184, 185 y 186. Instrucciones. — 268. Estudio complementario XXXII.		Exercices 182, 183, 184, 185 et 186. — Instructions. — Etude complémentaire XXXII.	
LECCION 101. — Ligados en posición fija. Ejercicios de movimiento y resistencia para desarrollar la fuerza y la independencia de los dedos de la mano izquierda ..	69	LEÇON 101. — Coulés en position fixes. — Exercices de mouvement et de résistance pour développer la force et l'indépendance des doigts de la main gauche	69
269. Advertencias sobre la práctica de ligados en posición fija. Manera de practicarlos. — 270. Ligado de los dedos 2 y 3 con separación gradual entre éstos y el dedo 1. — Ejercicio 187. Instrucciones. — 271. Notas ligadas por los dedos 2 y 4 acentuando la distancia entre éstos y el dedo 1. — Ejercicio 188. Instrucciones. — 272. Notas ligadas por los dedos 3 y 4 con separación gradual entre éstos y el dedo 1. — Ejercicio 189. Instrucciones. — 273. Notas ligadas por los dedos 3 y 4 acentuando la distancia entre éstos y el dedo 2. — Ejercicio 190. Instrucciones. — 274. Notas ligadas por los dedos 1 y 3 con separación gradual del dedo 2. — Ejercicio 191. Instrucciones. — 275. Notas ligadas por los dedos 2 y 4 con separación gradual del dedo 3. — Ejercicio 192. Instrucciones. — 276. Notas ligadas por los dedos 1 y 2 acentuando la distancia entre éstos y el dedo 3. — Ejercicio 193. Instrucciones. — 277. Notas ligadas por los dedos 3 y 2 con separación gradual entre éstos y el dedo 4. — Ejercicio 194. Instrucciones. — 278. Notas ligadas por los dedos 3 y 1 separando gradualmente el dedo 4. — Ejercicio 195. Instrucciones. — 279. Notas ligadas por los dedos 4 y 1 aumentando la distancia entre éstos y los dedos 3 y 2. — Ejercicio 196. Instrucciones.		269. Conseil sur la pratique des coulés en position fixe. Comment les pratiquer. — 270. Coulé des doigts 2 et 3 avec écartement graduel du doigt 1. — Exercice 187. — Instructions. — 271. Coulés des doigts 2 et 4, le doigt 1 s'en écartant graduellement. — Exercice 188. — Instructions. — 272. Coulés des doigts 3 et 4 avec écart progressif du doigt 1. — Exercice 189. — Instructions. — 273. — Coulés des doigts 3 et 4 avec écart progressif du doigt 2. — Exercice 190. — Instructions. — 274. Coulés des doigts 1 et 3, le doigt 2 s'en écartant graduellement. — Exercice 191. — Instructions. — 275. Coulés des doigts 2 et 4, le doigt 3 s'en écartant graduellement. — Exercice 192. — Instructions. — 276. Coulés des doigts 1 et 2, le doigt 3 s'en écartant graduellement. — Exercice 193. — Instructions. — 277. — Coulés des doigts 3 et 2, le doigt 4 s'en écartant progressivement. — Exercice 194. — Instructions. — 278. Coulés des doigts 3 et 1, le doigt 4 s'en écartant graduellement. — Exercice 195. — Instructions. — 279. Coulés des doigts 4 et 1, les doigts 3 et 2 s'en écartant graduellement. — Exercice 196. — Instructions.	
LECCION 102. — Complemento de la práctica anterior.	74	LEÇON 102. — Complément de la pratique	74
280. Notas ligadas por los dedos 3 y 2 con separación gradual entre éstos y el dedo 1. — Ejercicio 197. Instrucciones. — 281. Notas ligadas por los dedos 4 y 2 acentuando la separación entre éstos y el dedo 1. — Ejercicio 198. Instrucciones. — 282. Notas ligadas por los dedos 4 y 3 con separación gradual entre éstos y el dedo 2. — Ejercicio 199. Instrucciones. — 283. Notas ligadas por los dedos 3 y 1 aumentando la distancia entre éstos y el dedo 2. — Ejercicio 200. Instrucciones. — 284. Notas ligadas por los dedos 4 y 3 acentuando progresivamente la distancia entre éstos y el dedo 1. — Ejercicio 201. Instrucciones. — 285. Notas ligadas por los dedos 4 y 2 con separación gradual entre éstos y el dedo 3. — Ejercicio 202. Instrucciones. — 286. Notas ligadas por los dedos 3 y 2 acentuando progresivamente la separación entre éstos y el dedo 4. — Ejercicio 203. Instrucciones. — 287. Notas ligadas por los dedos 4 y 1 con separación gradual entre éstos y el dedo 3. — Ejercicio 204. Instrucciones. — 288. — Notas ligadas por los dedos 2 y 1 acentuando la distancia entre éstos y el dedo 3. — Ejercicio 205. Instrucciones. — 289. Notas ligadas por los dedos 4 y 1 acentuando progresivamente la separación entre éstos y los dedos 2 y 3. — Ejercicio 206. Instrucciones.		280. Coulés des doigts 3 et 2, le doigt 1 s'en écartant graduellement. — Exercice 197. — Instructions. — 281. Coulés des doigts 4 et 2 avec écart progressif du doigt 1. — Exercice 198. — Instructions. — 282. Coulés des doigts 4 et 3, le doigt 2 s'en écartant graduellement. — Exercice 199. — Instructions. — 283. Coulés des doigts 3 et 1, le doigt 2 s'en écartant progressivement. — Exercice 200. — Instructions. — 284. Coulés des doigts 4 et 3, le doigt 1 s'en écartant graduellement. — Exercice 201. — Instructions. — 285. Coulés des doigts 4 et 2, le doigt 3 s'en écartant graduellement. — Exercice 202. — Instructions. — 286. Coulés des doigts 3 et 2, le doigt 4 s'en écartant graduellement. — Exercice 203. — Instructions. — 287. Coulés des doigts 4 et 1, le doigt 3 s'en écartant graduellement. — Exercice 204. — Instructions. — 288. Coulés des doigts 2 et 1, le doigt 3 s'en écartant graduellement. — Exercice 205. — Instructions. — 289. Coulés de doigts 4 et 1, les doigts 2 et 3 s'en écartant graduellement. Exercice 206. — Instructions.	
LECCION 103. — Ligados combinados con notas pulsadas en la extensión de las cuerdas	77	LEÇON 103. — Coulés combinés avec des notes pincées sur l'étendue des cordes	77
290. Progresión cromática de ligados ascendentes y descendentes sobre cada cuerda. — Ejercicio 207. Instrucciones. — 291. Inversión de los ligados anteriores. — Ejercicio 208. Instrucciones. — 292. Progresión diatónica de ligados ascendentes y descendentes sobre cada cuerda. — Ejercicio 209. Instrucciones. — 293. Inversión de la misma práctica. — Ejercicio 210. Instrucciones.		290. Progression chromatique des coulés ascendants et descendants sur chaque corde. — Exercice 207. — Instructions. — 291. Inversion des coulés précédents. — Exercice 208. — Instructions. — 292. Progression diatonique des coulés ascendants et descendants sur chaque corde. — Exercice 209. — Instructions. — 293. Inversion de cette pratique. — Exercice 210. — Instructions.	

PÁG.	PAGE
LECCION 104. — Ligados ascendentes y descendentes alternados 79	LEÇON 104. — Coulés ascendants et descendants alternés 79
294. Progresión ascendente y descendente. — Ejercicio 211. Instrucciones. — 295. Complemento de la práctica anterior. — Ejercicio 212. Instrucciones. — 296. Ligados de tres notas ascendentes y descendentes. — Ejercicio 213. Instrucciones. — 297. Estudio complementario XXXIII.	294. Progression ascendante et descendante. — Exercice 211. — Instructions. — 295. Complément de la pratique précédente. — Exercice 212. — Instructions. — 296. Coulés de trois notes ascendantes et descendentes. — Exercice 213. — Instructions. — 297. Etude complémentaire XXXIII.
LECCION 105. — Apoyaturas. Apoyatura simple ascendente y descendente 80	LEÇON 105. — Appoggiatures. — Appoggiature simple ascendante et descendante 80
298. Significación de la palabra apoyatura en términos musicales. — 299. Apoyatura simple ascendente. — Ejercicios 214 y 215. Instrucciones. — 300. Apoyatura simple descendente. — Ejercicios 216 y 217. Instrucciones. — 301. Estudio complement. XXXIV.	298. Signification en termes musicaux du mot appoggiature. — 299. Appoggiature simple ascendante. — Exercices 214 et 215. — Instructions. — 300. Appoggiature simple descendante. — Exercices 216 et 217. — Instructions. — 301. Etude complémentaire XXXIV.
LECCION 106. — Apoyaturas dobles 82	LEÇON 106. — Appoggiatures doubles 82
302. Apoyaturas dobles. — 303. Apoyatura doble ascendente y descendente. — Ejercicios 218 y 219.	302. Appoggiatures doubles. — 303. Appoggiature double ascendante et descendante. — Exercices 218 et 219.
LECCION 107. — Apoyatura deslizada o por arrastre . 83	LEÇON 107. — Appoggiature glissée ou <i>trainée</i> 83
304. <i>Acciaccatura</i> . — Ejercicio 220. Instrucciones. — 305. Apoyatura deslizada. — Ejercicio 221. Instrucciones.	304. <i>Acciaccatura</i> . — Exercice 220. — Instructions. — 305. Appoggiature glissée. — Exercice 221. — Instructions.
LECCION 108. — Mordentes. Mordente simple ascendente 83	LEÇON 108. — Mordants. — Mordant simple ascendant 83
306. Definición del mordente. El mordente simple, el mordente doble y el mordente circular. — Ejercicios 222 y 223. Instrucciones. — 307. Estudio complementario XXXV.	306. Définition du mordant. — Le mordant simple, le mordant double, le mordant circulaire. — Exercices 222 et 223. — Instructions. — 307. Etude complémentaire XXXV.
LECCION 109. — Mordente simple descendente 84	LEÇON 109. — Mordant simple descendant 84
308. Mordente simple descendente. — Ejercicios 224 y 225. Instrucciones. — 309. Estudio complementario XXXVI.	308. Mordant simple descendant. — Exercices 224 et 225. — Instructions. — 309. Etude complémentaire XXXVI.
LECCION 110. — Mordente doble ascendente y descendente 85	LEÇON 110. — Mordant double ascendant et descendant 85
310. Manera de ejecutar los mordentes dobles ascendentes. — Ejercicio 226. Instrucciones. — 311. Manera de ejecutar los mordentes dobles descendentes. — Ejercicio 227. Instrucciones. — 312. Mordente mixto. — Ejercicios 228 y 229.	310. Comment exécuter les mordants doubles ascendants. — Exercice 226. — Instructions. — 311. Comment exécuter les mordants doubles descendants. — Exercice 227. — Instructions. — 312. Mordant mixte. — Exercice 228 et 229. — Instructions.
LECCION 111. — Mordente circular 87	LEÇON 111. — Mordant circulaire 87
313. Mordente circular. — Ejercicios 230 y 231.	313. Mordant circulaire. — Exercices 230 et 231.
LECCION 112. — Apoyaturas y ligados de mayor extensión 87	LEÇON 112. — Appoggiatures et coulés de plus grande étendue 87
314. Apoyaturas de varias notas. — Ejercicios 232 a), 232 b), 233, 234, 235, 236 y 237. Instrucciones. — 315. Estudio complementario XXXVII.	314. Appoggiatures de plusieurs notes. — Exercices 232 a, 232 b, 233, 234, 235, 236 et 237. — Instructions. — 315. Etude complémentaire XXXVII.
LECCION 113. — Vibrato 89	LEÇON 113. — Vibrato 89
316. Definición del vibrato. — 317. Manera de ejecutar el vibrato. — 318. Trastes en que puede ejecutarse. — 319. Circunstancias que permiten o impiden la ejecución del vibrato. — 320. Aplicación del vibrato. — 321. El vibrato en la escritura antigua y en la escritura actual. — Ejemplos de vibrato.	316 Définition du vibrato. — 317. Manière d'exécuter le vibrato. — 318. Touches où il peut être exécuté. — 319. Circonstances qui permettent ou qui empêchent l'exécution du vibrato. — 320. Emploi du vibrato. — 321. Le vibrato dans l'écriture ancienne et dans l'écriture actuelle. — Exemples de vibrato.
LECCION 114. — Harmónicos octavados 90	LEÇON 114. — Harmoniques à l'octave 90
322. Definición del harmónico octavado. — 323. Lugar del diapasón en que se obtiene dichos harmónicos. — Cuadro de armónicos octavados. — 324. Manera de ejecutarlos con el dedo anular. — 319. Manera de ejecutarlos con el dedo pulgar. — Ejercicio 238. Instrucciones. — Ejercicios 239, 240, 241 y 242. Instrucciones.	322. Définition de l'harmonique à l'octave. Table des harmoniques à l'octave. — 323. Point de la plaque de touches où l'on obtient l'harmonique. — 324. Manière de les produire avec l' <i>annulaire</i> . — 325. Leur exécution par le pouce. — Exercice 238. — Instructions. — Exercices 239, 240, 241 et 242. — Instructions.
LECCION 115. — Harmónicos octavados con pulsación simultánea del dedo pulgar 93	LEÇON 115. — Harmoniques à l'octave avec jeu simultané du pouce 93
320. Ejercicios 243 y 244. Instrucciones. — 321. Estudio complementario XXXVIII.	326. Exercices 243 et 244. — Instructions. — 327. Etude complémentaire XXXVIII.
LECCION 116. — Digitación 94	LEÇON 116. — Doigté 94
322. Acordes de tres notas en diferentes cuerdas digitados por el alumno. Reglas que rigen para la correcta digitación. — Ejercicio 247.	328. Règles d'un doigté correct. — 329. Accords de trois notes sur des cordes diverses doigtés par l'élève.

	PÁG.		PAGE
ESTUDIOS COMPLEMENTARIOS. — Instrucciones.	96	ÉTUDE COMPLÉMENTAIRES	96
330. Finalidad de estos Estudios. — 331. Manera de estudiarlos. — 332. Consejo útil.		330. Leur but. — 331. Comment les travailler. — 332. Conseil utile	96
1. Estudio XIII. 333. — Pulsación alternada de los dedos <i>i-m</i> , en sucesiones cromáticas sobre diferentes cuerdas y diversos ámbitos de su extensión	96	1. Étude XIII. — 333. Jeu alterné des doigts <i>i - m</i> dans les progressions chromatiques sur des cordes différentes dans des étendues diverses	96
2. Estudio XIV. 334. — Misma práctica para la mano derecha sobre diferentes cuerdas en sucesiones diatónicas	97	2. Études XIV. — 334. Même pratique pour la main droite dans des passages diatoniques sur des cordes différentes	97
3. Estudio XV. 335. — Acción de los mismos dedos con orden alterno en su pulsación sobre cuerdas inmediatas o distantes	97	3. Étude XV. — 335. Jeu alterné des mêmes doigts sur des cordes voisines ou séparées	97
4. Estudio XVI. 336. — Resistencia de la "ceja". Escalas mayores y menores en sentido perpendicular a las cuerdas, para los dedos <i>i-m</i> y <i>m-a</i> , en el ámbito de un quintuplo	97	4. Études XVI — 336. Résistance du "barré". — Gammes majeures et mineures dans le sens perpendiculaire aux cordes, pour les doigts <i>i - m</i> et <i>m - a</i> , dans l'étendue d'un quintuple	97
5. Estudio XVII. 337. — Agilidad de ambas manos. Escalas en sentido paralelo y perpendicular a las cuerdas con pulsación simultánea del dedo pulgar	98	5. Étude XVII. — 337. Agilité des deux mains. — Gammes dans le sens parallèle et perpendiculaire aux cordes avec jeu simultané du pouce	98
6. Estudio XVIII. 338. — Acción simultánea del pulgar con los dedos índice, medio y anular	98	6. Étude XVIII. — 338. Action simultanée du pouce avec l'index, le majeur et l'annulaire	98
7. Estudio XIX. 339. — Acción sucesiva de los dedos índice, medio y anular en una misma cuerda	98	7. Étude XIX. — 339. Action successive de l'index, du médius et de l'annulaire sur une même corde	98
8. Estudio XX. 340. — Acción sucesiva de los dedos medio, índice y anular en cuerdas diferentes	99	8. Étude XX. — 340. Action successive du médius, de l'index et de l'annulaire sur des cordes différentes ..	99
9. Estudio XXI. 341. — Acordes de dos notas alternando con la acción sucesiva de los dedos índice, medio y anular	99	9. Étude XXI. — 341. Accords de deux notes avec l'action successive de l'index, du majeur et de l'annulaire ..	99
10. Estudio XXII. 342. — Acción sucesiva de los dedos índice, medio y anular sobre dos cuerdas con pulsación simultánea del índice y pulgar	99	10. Étude XXII. — 342. Action successive de l'index, du médius et de l'annulaire sur deux cordes, alternées avec des accords de deux notes	99
11. Estudio XXIII. 343. — Práctica de la fórmula de mano derecha <i>i-m-a-m</i> y su inversión <i>a-m-i-m</i> , sobre la misma cuerda con acción simultánea del pulgar en la primera nota	100	11. Étude XXIII. — 343. Pratique des formules <i>i - m - a - m</i> et <i>a - m - i - m</i> sur une même corde avec jeu du pouce sur la première note	100
12. Estudio XXIV. 344. — Práctica de la fórmula <i>a-m-i-m</i> sobre dos cuerdas con pulsación acentuada del anular	100	12. Étude XXIV. — 344. Pratique de la formule <i>a - m - i - m</i> , sur deux cordes. Jeu accentué de l'annulaire ..	100
13. Estudio XXV. 345. — Práctica de la fórmula <i>i-m-a-m</i> con pulsación simultánea del pulgar y el índice.	101	13. Étude XXV. — 345. Pratique de la formule <i>i - m - a - m</i> . Jeu simultané du pouce et de l'index	101
14. Estudio XXVI. 346. — Arpeggios y escalas alternados	101	14. Étude XXVI. — 346. Arpèges et gammes alternés ..	101
15. Estudio XXVII. 347. — Arpeggio en cuerdas distantes sin intervención del dedo pulgar	101	15. Étude XXVII. — 347. Arpèges sur des cordes séparées sans emploi du pouce	101
16. Estudio XXVIII. 348. — Sucesión alterna de acordes y notas sueltas	102	16. Étude XXVIII. — 348. Succession alternée d'accords et de notes isolées	102
17. Estudio XXIX. 349. — Acción simultánea de los dedos pulgar e índice, y medio y anular	102	17. Étude XXIX. — 349. Jeu simultané du pouce - index et du médius - annulaire	102
18. Estudio XXX. 350. — Acción simultánea de los dedos pulgar, medio y anular en sucesión alterna con el índice	103	18. Étude XXX. — 350. Action simultanée du pouce, du médius et de l'annulaire par des mouvements alternés avec l'index	103
19. Estudio XXXI. 351. — Acordes de cuatro notas. Acción simultánea de los dedos pulgar, índice, medio y anular	103	19. Étude XXXI. — 351. Accords de quatre notes. — Jeu simultané du pouce, de l'index, du médius et de l'annulaire	103
20. Estudio XXXII. 352. — Arpeggio de tres notas con acción simultánea del pulgar	103	20. Étude XXXII. — 352. Arpège de trois notes. — Jeu simultané du pouce	103
21. Estudio XXXIII. 353. — Ligados	104	21. Étude XXXIII. — 353. Coulés	104
22. Estudio XXXIV. 354. — Arpeggio de tres notas en diferente orden y acentuación	104	22. Étude XXXIV. — 354. Arpège de trois notes différentes dans leur ordre et leur accent	104
23. Estudio XXXV. 355. — Mordente ascendente	104	23. Étude XXXV. — 355. Mordant ascendant	104
24. Estudio XXXVI. 356. — Mordente descendente ..	105	24. Étude XXXVI. — 356. Mordant descendant	105
25. Estudio XXXVII. 357. — Mordentes dobles y ligados de mayor extensión	105	25. Étude XXXVII. — 357. Mordants doubles et coulés de plus grande étendue	105
26. Estudio XXXVIII. 358. — Harmónicos octavados ..	106	26. Étude XXXVIII. — 358. Harmoniques à l'octave ..	106
27. Estudio XXXIX. 359. — Para dos guitarras	106	27. Étude XXXIX. — 359. Pour deux guitares	106
360. Empleo de los Estudios	107	360. Emploi de ces Études	107
361. Obras recomendables para la lectura y ejecución de conjunto	107	361. Oeuvres recommandées pour les déchiffrement et l'exécution d'ensemble	107
362. Conclusión	107	362. Conclusion	107
Estudios Complementarios, desde el XIII hasta el XXXIX	108	Études Complémentaires de XIII à XXXIX ...	108

PROEMIO

Por causas ajenas a nuestra voluntad, este libro tercero de la "Escuela Razonada de la Guitarra" terminado en 1936, no ha podido ser editado hasta el momento actual.

Durante este lapso de diez y seis años, su contenido didáctico, aplicado en clases particulares y en los cursos a mi cargo en el Conservatorio Nacional de Lisboa ha tenido la más elocuente expresión de su eficacia, en el progreso experimentado por los alumnos y en sus actuaciones de cada fin de curso.

Sin embargo, dado el tiempo transcurrido, hemos creído oportuno revisar detenidamente su contenido antes de darlo a su inmediata estampación.

Quizá su minuciosa prolijidad parezca excesiva a quien no le sea necesaria. Los que no tengan a su alcance un buen maestro, posiblemente la tendrán por útil. La ordenada exposición de sus materias permitirá a los demás, ajustarlas a sus propias facultades.

Los Estudios Complementarios que dan término a este libro, son, en forma recreativa, el resumen de procedimientos técnicos sometidos al sentido musical y artístico que conviene cultivar a un mismo tiempo.

La evolución constante de la técnica ha venido creando necesidades de orden didáctico que no pudieran ser previstas en Métodos precedentes y el sistema lógico capaz de resolverlas. Nuestro propósito ha sido el de llenar estas lagunas ofreciendo de paso, un material inédito, que mediante la aplicación y el tiempo necesarios, pueda dar un resultado eficaz en el dominio del arte.

No hemos pretendido excluir con este trabajo, los de otros autores. Ninguna obra personal didáctica logra abarcar las sutilezas que la pedagogía, en su constante desarrollo va creando. Por ello mismo, aconsejamos en determinadas fases del estudio, el oportuno recurso a obras recomendables de los mejores autores.

Los principios básicos de Tárrega, abiertos a todas las tendencias, procuran desentrañar sus cualidades para llevarlas con elevado sentido estético al desarrollo constante del arte, de acuerdo con el espíritu de cada época.

EMILIO PUJOL.

Profesor de guitarra en el Conservatorio Nacional de Lisboa y de vihuela en el Conservatorio Superior Municipal de Barcelona.

Septiembre, 1952.

PREFACE

Ce troisième volume de la "Méthode raisonnée de la Guitare" terminé en 1936, n'a pas pu être édité jusqu' à présent pour des motifs indépendants de notre volonté.

Durant ce laps de temps de seize années, son contenu didactique, employé dans des leçons particulières et dans les cours dont je suis chargé au Conservatoire National de Lisbonne, a donné des preuves éloquentes de son efficacité tant par les progrès des élèves que par leurs succès à la fin de chaque cours.

Cependant, étant donné le temps écoulé, nous avons cru bien faire de réviser soigneusement ce volume avant de le publier.

Son ampleur minutieuse semblera peut-être excessive à ceux qui n'en ont pas besoin. Ceux qui n'ont pas un bon maître auprès d'eux la trouveront utile. L'exposition ordonnée de ses matières permettra aux autres de les appliquer à leurs propres facultés.

Les Etudes Complémentaires qui terminent ce livre sont, sous une forme récréative, le résumé des procédés techniques soumis au sens musical et artistique qu'il convient de cultiver en même temps.

L'évolution constante de la technique a créé des nécessités d'ordre didactique qui n'étaient pas prévues dans les Méthodes précédentes, ainsi que le système logique capable de les résoudre. Notre but a été de combler ces lacunes en offrant en même temps un matériel inédit qui, avec l'application et le temps nécessaires, puisse donner un résultat efficace dans le domaine de l'art.

Nous ne prétendons pas exclure par ce travail ceux des autres auteurs. Aucune oeuvre personnelle didactique ne peut contenir les subtilités créées par la pédagogie dans son développement constant. C'est pour cela que nous conseillons, pendant certaines phases de l'étude, de recourir opportunément aux oeuvres recommandables des meilleurs auteurs.

Les principes fondamentaux de Tárrega, ouverts à toutes les tendances, cherchent à faire éclore les qualités, pour les diriger, dans le sens esthétique le plus élevé, vers un développement constant de l'art, d'accord avec l'esprit de chaque époque.

EMILIO PUJOL.

Professeur de guitare au Conservatoire National de Lisbonne et de "vihuela" au Conservatoire Supérieur Municipal de Barcelone.

Septembre 1952.

INTRODUCCION

El camino que ha de recorrer todo aquel que se inicia en el estudio de cualquier materia, cuando la avidez está en razón inversa de sus posibilidades, es árido y penoso. La comprensión y la insistencia no bastan siempre para dominar ciertas dificultades que la ansiedad o el entusiasmo logran vencer con sorprendente facilidad.

Por esta razón, nos esforzamos desde el primer momento en dar, aun a los más simples balbuceos de la técnica, un sentido musical que, sin empañar la finalidad práctica que les era encomendada, pudiera despertar y renovar en el ánimo del discípulo, el más dinámico y favorable interés. Consideramos que, conducido así a través de la senda abrupta que supone el llegar a dominar las seis rebeldes cuerdas de la guitarra, irían adiestrándose sus dedos casi imperceptiblemente en los rigores de la técnica mientras se afirmaría y desarrollaría a la vez, su sentido musical y artístico.

Partiendo, pues de la base, que la marcha progresiva del estudio debe ir íntimamente unida, en cuanto se refiere al mecanismo de los dedos, con lo que es patrimonio exclusivo del sentido musical y de la sensibilidad, cuidamos de recoger en cada ejercicio y en cada estudio, parte de las diferentes espiritualidades de la música (popular, clásica, romántica o moderna) a fin de acostumar al discípulo a dar preponderancia a la Música misma, soberana a quien deberán servir humildemente sus facultades, mientras ella no se digna servir, como gusta noblemente a veces, a las facultades del artista.

El alumno que habiendo estudiado con atención el primero y segundo curso haya logrado una buena realización de los ejercicios y estudios que contienen, se hallará en disposición de abordar sin gran esfuerzo el presente libro, en el cual encontrará dificultades más arduas que vencer, tratadas con más crudeza, en beneficio de mejores y más positivos resultados.

La técnica que gradualmente aquí exponemos, contiene primeramente ejercicios prácticos de eficacísima utilidad, resumidos por una serie de "Estudios" complementarios que exigen, por encima del aspecto técnico, los cuidados de un sentido esencialmente musical. Es indispensable para un trabajo de resultado eficaz, la práctica intensa y

INTRODUCTION

Le chemin à parcourir par celui qui commence l'étude de n'importe quelle matière, pour peu sur tout que ses désirs dépassent de beaucoup ses capacités, est aride et pénible. La compréhension et la tenacité ne suffisent pas toujours à aplanir certaines difficultés que l'ardent désir et l'enthousiasme parviennent à vaincre avec une facilité surprenante.

C'est pour cette raison que nous nous efforçons dès le commencement d'imprimer aux plus simples balbutiements de la technique un sens musical qui, sans fausser le but qui lui est propre, tend à éveiller et à renouveler dans l'esprit de l'élève l'intérêt et le dynamisme les plus favorables. Nous considérons que, guidé de la sorte dans le sentier abrupt qui mène au triomphe sur les six cordes rebelles de la guitare, ses doigts s'habitueront presque insensiblement aux rigueurs de la technique en même temps que son sens musical et artistique s'affirmera et gagnera en ampleur.

Partant donc de ce principe que la marche progressive dans l'étude doit être intimement liée, en ce qui concerne le mécanisme des doigts, à tout ce qui est patrimoine exclusif du sens et de la sensibilité musicale, nous nous sommes efforcés de présenter dans chaque exercice et dans chaque étude des aspects des spiritualités différentes de la musique (populaire, classique, romantique ou moderne), afin que l'élève s'habitue à donner la première place à cette Musique elle-même, souveraine, que ses facultés serviront humblement, tant qu'elle ne daignera pas servir à son tour, comme elle le fait parfois noblement, les facultés de l'artiste.

L'élève qui ayant travaillé attentivement le premier et le deuxième cours aura réalisé avec profit les exercices et les études de ces deux livres sera en très bonne condition pour aborder le livre présent où il trouvera des difficultés accrues, traitées bien plus rigoureusement en vue de résultats meilleurs et plus positifs.

La technique que nous exposons ici graduellement consiste d'abord en des exercices pratiques d'utilité incontestable, résumés dans une série d'études complémentaires qui exigent indépendamment de l'habileté technique, l'application d'un sens essentiellement musical. La pratique

continuada de cuantos ejercicios contiene el presente curso. Los Estudios complementarios podrán ser reemplazados por obras o Estudios de los mejores autores conduciendo a una misma finalidad, siempre que el profesor lo considere conveniente. El que desee ávidamente dominar el instrumento, tenga presente que la más inmediata utilidad radica en la práctica asidua de los *ejercicios* cuidando ante todo *las indicaciones que a ellos se refieren*. El que se valga de este libro para satisfacer aspiraciones más modestas, con seguir cuidadosamente los Estudios complementarios en el orden dispuesto, no perderá inútilmente sus esfuerzos.

Aquel que consiga vencer con bien fundada satisfacción las dificultades que presenta este volumen, habrá dado un paso firme en el dominio de la técnica y se hallará en disposición de abordar la ejecución de composiciones importantes cuya contextura esté enmarcada dentro de los aspectos técnicos resueltos.

constante de tous les exercices contenus dans le présent cours est indispensable si l'on veut obtenir un résultat vraiment efficace. Toutes les fois que le professeur le jugera utile, les Etudes complémentaires pourront être remplacées par des oeuvres ou des Etudes des meilleurs auteurs conduisant à un but identique. Quiconque désire ardemment dominer l'instrument doit savoir que le premier avantage obtenu provient de la répétition continuelle et de *l'observation ponctuelle des indications qui accompagnent les exercices*. Quant à celui qui se servira de ce livre pour satisfaire de plus modestes aspirations, il ne perdra pas inutilement le prix de ses efforts s'il suit attentivement les Etudes complémentaires dans l'ordre indiqué.

Celui qui, satisfait à juste titre d'être venu à bout des difficultés contenues dans ce volume, aura avancé d'un pas ferme dans le domaine de la technique et sera apte à s'attaquer à l'exécution de compositions beaucoup plus importantes dont la contexture s'encadrera dans les formes techniques déjà rencontrées.

TERCER CURSO

TEORICO - PRACTICO

LECCION 61

EXTENSIÓN TOTAL DEL DIÁPASÓN

181. — Las notas que se producen en cada cuerda a partir del traste XII son las mismas que se obtienen en los siete primeros trastes del diapasón elevadas a la octava superior. (Ver Libro Primero, ejemplo 44).

TROISIEME COURS

THEORICO - PRATIQUE

LECON 61

ETENDUE TOTALE DE LA PLAQUE DE TOUCHES

181. — Les notes produites sur chaque corde à partir de la touche XII sont les mêmes que celles obtenues sur les sept premières touches de la plaque élevées à l'octave supérieure. (Voir Livre Premier, exemple 44).

		Región sobre-aguda			Région suraiguë				
		XIII	XIV	XV	XVI	XVII	XVIII	XIX	
TRASTES CASES									
Ejem. } Exem. } 58	CUERDAS COURDES	1	\sharp^{\flat}	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}
		2	\flat^{\sharp}	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}	\sharp^{\flat}	\flat^{\sharp}
		3	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}	\sharp^{\flat}	\flat^{\sharp} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}
		4	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}
		5	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}
		6	\flat^{\sharp}	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}	\sharp^{\flat} \flat^{\sharp}	\flat^{\sharp}

Reténganse en la memoria las notas que se obtienen en cada cuerda a partir del traste XII.

Se rappeler toujours les notes obtenues sur que corde à partir de la touche XII.